

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

19 DECIBRE 1975.

## PROJET DE LOI

ajustant le budget  
du Ministère de l'Intérieur  
de l'année budgétaire 1975.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (\*).

## I. - Ajustements des crédits.

## Article 1.

Les crédits prévus au Titre I - Dépenses courantes, et au Titre II - Dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1975 sont ajustés suivant les données déraillées au tableau (\*) annexé à la présente loi et à concurrence de:

(En milliers de rnznes.)

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

19 DECEMBER 1975.

## WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting  
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken  
voor het begrotingsjaar 1975.

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (\*).

## I. - Kredieraanpassingen.

## Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I - Lopende uitgaven, en onder de Titel II - Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1975, worden aangepast volgens de omsrandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel (\*) en ten belope van:

(In duizenden frank.)

| AJUSTEMENTS                                      | Crédits<br>non dissociés<br><br>Niet 2e splits'-<br>kredieten | Crédits dissociés<br><br>G-splits' kredieten             |                                                                | AAJW ASSINGEN                        |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                  |                                                               | Crédits<br>d'engagement<br><br>Vastleu'g's-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br><br>Ordonnancengs-<br>kredieten |                                      |
| TITRE I.<br><i>Dépenses courantes:</i>           |                                                               |                                                          |                                                                | TITEL I.<br><i>Lopende uitgaven:</i> |
| Crédits supplémentaires de l'année courante.     | 0149                                                          | —                                                        | —                                                              | Bijkredieten voor het lopend jaar.   |
| Crédits supplémentaires pour années antérieures. | 12861                                                         | —                                                        | —                                                              | Bijkredieten voor vroegere jaren.    |

(\*) Voir:

Documents du Sénat :

6-VII (1975-1976):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Rapport.
- N° 3: Amendements.

Annales du Sénat:

11 et 18 décembre 1975.

(\*) Ce tableau est annexé au Document 6-VII (1975-1976) n° 1 du Sénat.

Cf. Zie:

Stukken van de Senaat :

6-VII (1975-1976):

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 1: Verslag.
- N° 3: Amendementen.

Handelingen van de Senaat:

11 en 18 december 1975.

(\*) Deze tabel is aan Stuk V-II (1975-1976) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

H. - S-VII. 1976.

(En milliers de francs.)

(In duizenden frank.)

| AJUSTEMENTS                                         | Crédits<br>non dissociés<br>Niet gesplitste<br>kredieten | Crédits dissociés<br>Gesplitste kredieten            |                                                            | AANPASSINGEN                       |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|                                                     |                                                          | Crédits<br>d'engagement<br>Vastlegings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>Ordonnancings-<br>kredieten |                                    |
| TITRE II.<br>Dépenses de capital :                  |                                                          |                                                      |                                                            | TITEL II.<br>Kapitaaluitgaven :    |
| Crédits supplémentaires de l'année<br>courante.     | 3690                                                     | 25                                                   | 25                                                         | Bijkredieten voor het lopend jaar. |
| Crédits supplémentaires pour<br>années antérieures. | 203                                                      | —                                                    | —                                                          | Bijkredieten voor vroegere jaren.  |

## II. — Dispositions diverses.

## An.2.

Sont relevées de la prescription quinquennale les créances mentionnées ci-après :

## Section II.

Ministère de l'Intérieur proprement dit.

| Année   | Monnaie   | Montant          |
|---------|-----------|------------------|
| 12.03.3 | Olympia   | 1970 F 3852      |
| 12.10.5 | M. Pirard | 1970-1971 F 1758 |

## An.3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

## An. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le 18 décembre 1975.

Le Président du Sénat.

## II. — Diverse bepalingen.

## An.2.

De hierna vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

## Sectie B.

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

| An.     | Schuldeisers | Jaar      | Bedrag |
|---------|--------------|-----------|--------|
| 12.03.3 | Olympia      | 1970      | F 3852 |
| 12.10.5 | De b. Pirard | 1970-1971 | F 1758 |

## An. 3.

De bij deze wet roegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Staatsschatting gedekt worden.

## An. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Brussel, 18 december 1975.

De Voorzitter van de Senaat.

P. HARMEL

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

W. MES01TEN.

A. Bogaerts.

-J

TABLEAU

—

TABEL

## TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

| An. | LIBELLES | CREDITS NON DISSOCIES<br>NIET-GESPLITSTE KREDIETEN        |                                                                        |                              |                                                               |                                                                |
|-----|----------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|     |          | Credits alloués pour 1975<br>Kredieten verleend voor 1975 | Credits supplémentaires 30n6 : courante<br>Bijkomstige opend jaar (II) | Réductions<br>Verminderingen | Credits proposés pour 1975<br>Kredieten voorgesteld voor 1975 | Credits supplémentaires années antérieures<br>Bijkomende jaren |
|     |          | (3)                                                       | (4)                                                                    | (5)                          | (6)                                                           | (7)                                                            |
| III | (2)      |                                                           |                                                                        |                              |                                                               |                                                                |

## SECTION IA.

DEPENSES DE CABINET  
DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

## S 1. -- Salaires et charges sociales.

|       |                                              |        |   |   |        |    |
|-------|----------------------------------------------|--------|---|---|--------|----|
| 11.02 | Traitements et indemnités du personnel, etc. | 12.200 | — | — | 22.200 | 44 |
|       | Totaux pour le S 1                           |        | — | — |        | 44 |

## S 2. -- Achats de biens non durables et de services.

|       |                                                                              |       |       |   |       |       |
|-------|------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|---|-------|-------|
| 12.14 | Frais de premier établissement, etc.                                         | 100   | 30    | — | 130   | —     |
| 12.20 | Frais de fonctionnement, etc.                                                | 5.900 | 1.255 | — | 7.155 | 1.283 |
|       | Totaux pour le S 2                                                           |       | 1.285 | — |       | 1.283 |
|       | Totaux pour le chapitre I                                                    |       | 1.285 | — |       | 1.327 |
|       | Totaux pour la section IA. -- Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur |       | 1.285 | — |       | 1.317 |

## SECTION IB.

DEPENSES DE CABINET  
DU MINISTRE DES AFFAIRES BRUXELLOISES  
ET DE LA COOPERATION  
AU DEVELOPPEMENT.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

## S 1. -- Salaires et charges sociales.

|       |                                |   |   |   |   |   |
|-------|--------------------------------|---|---|---|---|---|
| 11.02 | Traitements du personnel, etc. | — | — | — | — | 7 |
|       | Totaux pour le S 1             |   | — | — |   | 7 |

## S 2. -- Achats de biens non durables et de services.

|       |                               |   |   |   |   |    |
|-------|-------------------------------|---|---|---|---|----|
| 12.20 | Frais de fonctionnement, etc. | — | — | — | — | 51 |
|       | Totaux pour le S 2            |   | — | — |   | 51 |
|       | Totaux pour le chapitre I     |   | — | — |   | 58 |

Totaux pour la section IB. -- Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement

58

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

| CREDITS DISSOCIES    |             |              |                       |             |              | TEKSTEN | An.  |
|----------------------|-------------|--------------|-----------------------|-------------|--------------|---------|------|
| GESPLITSTE KREDIETEN |             |              |                       |             |              |         |      |
| Crédits d'engagement |             |              | Crédits d'ordonnement |             |              |         |      |
| Vastlegingskrediet   |             |              | Ordonningskrediet     |             |              |         |      |
| Crédit voté          | Supplément  | Réductions   | Crédit voté           | Supplément  | Réductions   | (14)    | (15) |
| Gestemd Lr-r-dit     | Aanvullingm | Vermindringm | Gestemd Lr-r-dit      | Aanvullingm | Vermindringm |         |      |
| (8)                  | (9)         | (10)         | (11)                  | (12)        | (13)         |         |      |

## SECTIE IA.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER  
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

## S 1. -- Lonen en sociale lasten.

Jaarweden en vergoedingen van het personeel, enz. 11,02

Totalen voor S 1.

S 2. -- Aankoop van uitzonderlijke goederen  
en van diensten.

Kosten van eerste instelling, enz. 12,14

Werkingskosten, enz. 12,20

Totalen voor S 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie IA. -- Kabinetuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken.

## SECTIE IB.

KABINETUITGAVEN  
VAN DE MINISTER  
VAN BRUSSELSE AANGELEGENHEDEN  
EN VAN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

## S 1. -- Lonen en sociale lasten.

Jaarweden van het personeel, enz. 11,02

Totalen voor S 1.

S 2. -- Aankoop van uitzonderlijke goederen  
en van diensten.

Werkingskosten, enz. 12,20

Totalen voor S 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie IB. -- Kabinetuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van Ontwikkelingssamenwerking.

## TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LI BELLES | CREDITS NON DISSOCIES<br>NIET-GESPLITSTE KREDIETEN                      |                                                                                     |                                            |                                                                                    |                                                                                                 |
|------|-----------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |           | Credits alloués pour 1975<br>—<br>Kredieten ver/und<br>voor 1975<br>~3" | Credits supplémentaires année courante<br>—<br>Bijkudinen<br>1011"11<br>jaar<br>(4) | Réductions<br>—<br>Verrinderillget.<br>(5) | Crédits proposés pour 1975<br>—<br>Kredieten...<br>voorgesteld<br>voor 1975<br>(6) | Credits supplémentaires années antérieures<br>—<br>Bijkredieten...<br>tiroNgeTe<br>jaren<br>(7) |
| m    | (2)       |                                                                         |                                                                                     |                                            |                                                                                    |                                                                                                 |

## SECTION II.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
PROPREMENT DIT.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

## S 1. - Salaires et charges sociales.

|                              |                                                                                             |         |       |   |         |     |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------|---|---------|-----|
| 11.03                        | Rémunération du personnel licitif et en disponibilité, etc. :<br>of. Comdl. d'ELU . . . . . | 129.700 | 2.200 | — | 131.900 | —   |
| 11.04                        | Allocations pour congés, etc. :<br>1. Administration centrale . . . . .                     | 9.000   | 1.100 | — | 10.100  | —   |
| 11.05                        | Dépenses diverses de l'Etat social, de . . . . .                                            | 2.500   | —     | — | 2.500   | 330 |
| Totaux pour le S 1 . . . . . |                                                                                             |         | 3.300 | — |         | 330 |

## S 2. - Autres biens, matériel et services.

|                                     |                                                                                                                                                                                                               |                                |                         |                  |                              |                          |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------|------------------------------|--------------------------|
| 12.01                               | Honoraires des avocats, etc. . . . .                                                                                                                                                                          | 7.600                          | 350                     | —                | 7.950                        | 155                      |
| 12.02                               | Eau, vapeur, gaz, etc. :<br>2. Administration centrale . . . . .<br>3. Gouvernements provinciaux, etc. . . . .<br>of. Conseil d'Etat . . . . .<br>5. Commission permanente de contrôle linguistique . . . . . | 18.300<br>15.400<br>100<br>400 | 3.024<br>123<br>—<br>17 | —<br>—<br>—<br>— | 21.324<br>15.523<br>7<br>417 | 2.430<br>384<br>80<br>30 |
| 12.03                               | Dépenses d'entretien de locaux, etc. :<br>2. Administration centrale . . . . .<br>3. Gouvernements provinciaux, etc. . . . .                                                                                  | 22.900<br>13.900               | —<br>—                  | —<br>—           | 22.900<br>13.900             | 653<br>700               |
| 12.04                               | Combustibles, etc. . . . .                                                                                                                                                                                    | 10.000                         | —                       | —                | 10.000                       | m                        |
| 12.07                               | Habillement, etc. . . . .                                                                                                                                                                                     | 8.900                          | —                       | —                | 8.900                        | 26                       |
| 12.10                               | Indemnités pour quelque chose, etc. :<br>S. Commission permanente de contrôle linguistique . . . . .                                                                                                          | 300                            | —                       | —                | 300                          | 5                        |
| 12.12                               | 1. Autres menues dépenses, etc. . . . .                                                                                                                                                                       | 600                            | —                       | —                | 600                          | B                        |
| 12.13                               | Loyer des biens immobiliers, etc. . . . .                                                                                                                                                                     | 12.600                         | —                       | —                | 12.600                       | 5.524                    |
| 12.14                               | Frais exceptionnels de spectacles, etc. :<br>3. Gouvernements provinciaux, etc. . . . .                                                                                                                       | 6.200                          | 67                      | —                | 6.267                        | 283                      |
| 12.22                               | Dépenses de fonctionnement des organismes de juridictions de milice. . . . .                                                                                                                                  | 2.100                          | —                       | —                | 2.100                        | 28                       |
| 12.27                               | Frais de remise en état de cimetières, etc. . . . .                                                                                                                                                           | 9.000                          | 500                     | —                | 9.500                        | —                        |
| 12.30                               | Aménagement de locaux, etc. . . . .                                                                                                                                                                           | 1.500                          | —                       | —                | 1.500                        | 29                       |
| 12.34                               | Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte, etc. . . . .                                                                                                                                          | 3.000                          | —                       | —                | 3.000                        | 41                       |
| 12.37                               | Dépenses généralement quelconques, etc. . . . .                                                                                                                                                               | 47.000                         | 4.000                   | —                | 51.000                       | —                        |
| Totaux pour le S 2 . . . . .        |                                                                                                                                                                                                               |                                | 8.125                   | —                |                              | 11.147                   |
| Totaux pour le chapitre I . . . . . |                                                                                                                                                                                                               |                                | 11.425                  | —                |                              | 11.477                   |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

| CREDITS DISSOCIES    |              |                |                          |              |                | TEKSTEN | An. |
|----------------------|--------------|----------------|--------------------------|--------------|----------------|---------|-----|
| GESPLITSTE KREDIETEN |              |                |                          |              |                |         |     |
| Crédits d'engagement |              |                | Crédits d'ordonnement    |              |                |         |     |
| "stUlggngskrd;-ten"  |              |                | Ordonnsnceingsêmedi-ten" |              |                |         |     |
| Crédit voté          | Suppléments  | Reductions     | Crédit "olé              | Suppléments  | Reductions     |         |     |
| —                    | —            | —              | —                        | —            | —              |         |     |
| Gestemd krediet      | Uitvoeringen | Verminderingen | Gestemd krediet          | Uitvoeringen | Verminderingen |         |     |
| ISI                  | (9)          | (10)           | (III)                    | (11)         | (12)           | (H)     | (S) |

## SECTIE U.

EIGENLIJK MINISTERIE  
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

## § 1. — Loneu en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking  
geseeld personeel, enz.: 11.03

4. Raad van State.

Allerhande roelagen, enz.: 11.04

2. Hoofdbestuur.

Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbewoon, enz.: 11.05

Totaal voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten.

Erelonen van advocaten, enz.: 12.01

Water, stoom, gas, enz.: 12.02

2. Hoofdbestuur.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

4. Raad van State.

5. Vaste Commissie voor taalroezicht.

Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.: 12.03

2. Hoofdbestuur.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Brandstoffen, enz.: 12.04

Kleding, enz.: 12.07

Allerhande uitgaven, enz.: U.10

5. Vaste Commissie voor taalroezicht.

1. Andere kleine bestuursuitgaven, enz.: U.12

Huur van onroerende goederen, enz.: U.11

Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.: 12.14

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Bedieningsuitgaven van de militaire organisaties en  
-scholen. 12.22

Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen, enz.: 12.27

Inrichting van lokalen, enz.: 12.30

Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidings-  
centra, enz.: 12.34

Allerhande uitgaven, enz.: 12.37

Totaal voor § 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

## TITRE I. -- DEPENSES COURANTES

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | CREDITS NON DISSOCIES<br>NIET-GESPUTSTE KREDIETEN |                                          |                    |                                     |                                             |
|------|----------|---------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------|
|      |          | Credits alloués pour 1975                         | Credits supplémentaires années courantes | Réductions         | Credits proposés pour 1975          | Credits supplémentaires années antérieures  |
|      |          | Kredieten voor 1975 (3)                           | Bijkomende kredieten lopend jaar (4)     | Verminderingen (5) | Kredieten voorgesteld voor 1975 (6) | Bijkomende kredieten voorgedragen jaren (7) |
| II   | (2)      |                                                   |                                          |                    |                                     |                                             |

## CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

## Transferts de revenus aux ménages.

|                            |                                                                                                                                                                                                |       |       |   |       |   |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|---|-------|---|
| 33.02                      | Dépenses relatives aux frais généralement quelconques de coulage de la fouille des passagers des lignes aériennes, etc.                                                                        | 4.200 | 3.800 | — | 8.000 | — |
| 33.17                      | Interventions de l'Etat en faveur de l'AS.B.L. chargée de la planification des festivités qui seront organisées à l'occasion du 25 <sup>th</sup> anniversaire du règne de S.M. le roi Baudouin | —     | 3.000 | — | 3.000 | — |
| JJ.18                      | Subventions de l'AS.B.L. Comité Itinéraire et Organisation                                                                                                                                     | —     | 100   | — | 100   | — |
| TOTAL pour le chapitre III |                                                                                                                                                                                                |       | 6.900 | — |       | — |

## CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces  
et communes.

|                           |                                                     |         |        |   |         |   |
|---------------------------|-----------------------------------------------------|---------|--------|---|---------|---|
| 00.09                     | Subsides aux communes, centres de secours 900, etc. | 39.700  | 2.000  | — | 41.700  | — |
| 43.17                     | Aide extraordinaire aux communes locales, etc.      | 201.700 | 10.000 | — | 211.700 | — |
| TOTAL pour le chapitre IV |                                                     |         | 12.000 | — |         | — |

## CHAPITRE V.

## DIVERS.

|                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |        |   |         |        |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---|---------|--------|
| 01.01                                                                | Depenses diverses relatives à la réforme des structures locales, etc.                                                                                                                                                                                                              | 500    | 650    | — | 1.150   | —      |
| 01.05                                                                | Comité provisoire de l'Etat à couvrir, pour pour le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix de la consommation, de la programmation sociale de l'Etat, d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel militaire par l'Etat | 80.100 | 37.889 | — | 117.989 | —      |
| TOTAL pour le chapitre V                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        | 38.539 | — |         | —      |
| Totaux pour la section D. -- Ministère de l'Intérieur proprement dit |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        | 68.864 | — |         | 11.417 |
| Totaux pour le titre I. -- Dépenses courantes                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        | 70.149 | — |         | 12.862 |

(Induizendtallen frank.)

## TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

| CREDITS DISSOCIÉS<br>GESPLITSTE KREDIETEN      |                                |                                 |                                                 |                                |                                 | TEKSTEN | An. |
|------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------|-----|
| Emprunts d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                                |                                 | Cédents d'ordonnancement<br>Ordonningskredieten |                                |                                 |         |     |
| Crédit voté<br>—<br>Gestemd krediet            | Suppléments<br>—<br>Aanvulling | Réductions<br>—<br>Vermindering | Crédit voté<br>—<br>Gestemd krediet             | Suppléments<br>—<br>Aanvulling | Réductions<br>—<br>Vermindering |         |     |
| (8)                                            | (9)                            | (10)                            | (11)                                            | (12)                           | (13)                            |         |     |

## HOOFDSTUK M.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Uitgaven met betrekking tot allerlei kosten  
voorzienende uit het fouilleren van lucht-  
reizigers, enz. 33.02

Bijdrage vln de S., ten gunste van de V.Z.W.  
bestemd met de voorbereding en de uitvoering  
vln de feestelijke Jtn die worden ingericht  
worden te gelegenheid van de 25e verjaardag  
vln het huwelijk vln Z.M. Koning Boudewijn. 33.17  
(nieuw)

Toelagen vln de V.Z.W. - Comité Riane, ere  
Oostlander. 33.18  
(nieuw)

Totaal voor hoofdstuk M.

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan de provincies  
en aan de gemeenten.

Toelagen aan de F.P.D.M. hulpkamer 900, enz. 43.09

Buiscostwoonhulp aan de I.O.U. besturen, enz. 43.17

Totaal voor hoofdstuk IV.

## HOOFDSTUK 01.

## DIVERSEN.

Verschuldigde wijgval met betrekking tot de  
omvorming van de lokaal: streektal, a.l. 01.04

Provisioneel krediet tot dekking van de lasten,  
voor de hele begroting, voorzienend uit een  
eventuele stijging van het indexcijfer der con-  
sumerprijzen, uit de sociale programmatische  
ere uit het toelagen vln een bijlage vln  
nd .. linderbijlage vln het door het Ri;  
bezoldigd personeel. 01.05

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie N. - Eigenlijke Middelen  
van Binnelandse Zaken.

Totaal voor titel I. - Lopende uitgaven.

## TITRE II, - DEPENSES DE CAPITAL.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | CREDITS NON DISSOCIES                                               |                                                                           |                                     |                                                                      |                                                                                  |
|------|----------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | NIET-GESPLITSTE KREDIETEN                                           |                                                                           |                                     |                                                                      |                                                                                  |
|      |          | Credits alloués pour 1975<br>Kredieten vastgesteld voor 1975<br>(3) | Credits supplémentaires année courante<br>Bijkredieten kapend jaar<br>(4) | Réductions<br>Vrijstellingen<br>(5) | Credits proposés pour 1975<br>Kredieten voorgesteld voor 1975<br>(6) | Credits supplémentaires années antérieures<br>Bijkredieten vroegere jaren<br>(7) |
| II)  | (---     |                                                                     |                                                                           |                                     |                                                                      |                                                                                  |

## TITRE O.

## DEPENSES DE CAPITAL.

## SECTION IA.

DEPENSES DE CABINET  
DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS DIRECTS.

## Achats de biens meubles pabillonaux.

|       |                                                                                          |     |     |   |       |   |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|---|-------|---|
| 74.05 | Dépenses patrimoniales du Cabinet . . . . .                                              | 800 | 690 | — | 1.490 | — |
|       | TOTAUX pour le chapitre VII . . . . .                                                    |     | 690 | — |       | — |
|       | Totaux pour la section IA. - Dépenses de Cabinet<br>du Ministre de l'Intérieur . . . . . |     | 690 | — |       | — |

## SECTION IB.

DEPENSES DE CABINET  
DU MINISTRE  
DES AFFAIRES BRUXELLOISES  
ET DE LA COOPERATION  
AU DEVELOPPEMENT.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS DIRECTS.

## Achat de biens meubles pabillonaux.

|       |                                                                                                                                              |   |   |   |   |     |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|-----|
| 14.05 | Dépenses patrimoniales du Cabinet . . . . .                                                                                                  | — | — | — | — | 180 |
|       | TOTAUX pour le chapitre VII . . . . .                                                                                                        |   | — | — |   | 180 |
|       | Totaux pour la section IB. - Dépenses de Cabinet<br>du Ministre des Affaires Bruxelloises et de la<br>Coopération au Développement . . . . . |   | — | — |   | 180 |

## SECTION B.

MINISTRE DE L'INTERIEUR  
PROPREMENT DIT.

## CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBUC.Transferts de capitaux aux fonds  
et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

|       |                                                    |       |       |   |       |   |
|-------|----------------------------------------------------|-------|-------|---|-------|---|
| 61.01 | Alimentation du Fonds d'intervention, etc. . . . . | 4.000 | 3.000 | — | 7.000 | — |
|       | Totaux pour le chapitre VI . . . . .               |       | 3.000 | — |       | — |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL n. - KAPITAALUITGAVEN.

| CREDITS DISSOCIES<br>GESPLITSTE KREDIETEN    |             |                |                                                  |             |               | TEKSTEN | Art. |
|----------------------------------------------|-------------|----------------|--------------------------------------------------|-------------|---------------|---------|------|
| Crédits d'engagement<br>Vastleggingkredieten |             |                | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnamentkredieten |             |               |         |      |
| Crédit voté                                  | Suppléments | Réductions     | Crédit voté                                      | Suppléments | Réductions    |         |      |
| Gestemd krediet                              | ~vulling    | Verminderingen | Gestemd krediet                                  | ~invulling  | Vunurderingen |         |      |
| (5)                                          | (9)         | (10)           | (11)                                             | (12)        | (13)          | (14)    | (15) |

## TITEL n.

## KAPITAALUITGAVEN.

## SECTIE IA.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER  
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

## HOOFDSTUK VII.

## DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

|   |   |   |   |   |   |                                                                                      |       |
|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Vermogensuitgaven van het Kabinet . . . . .                                          | 74.05 |
| — | — | — | — | — | — | Totaal voor hoofdstuk VII.                                                           |       |
| — | — | — | — | — | — | Totaal voor sectie IA. - Kabinetsuitgaven<br>van de Minister van Binnenlandse Zaken. |       |

## SECTIE IB.

KABINETSUITGAVEN  
VAN DE MINISTER  
VAN BRUSSELE AANGELEGENHEDEN  
EN VAN ONTWIKKELING  
SAMENWERKING.

## HOOFDSTUK VD.

## DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

|   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                 |       |
|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Vermogensuitgaven van het Kabinet . . . . .                                                                                     | 74.05 |
| — | — | — | — | — | — | Totaal voor hoofdstuk VD.                                                                                                       |       |
| — | — | — | — | — | — | Totaal voor sectie IB. - Kabinetsuitgaven<br>van de Minister van Brusselse Aangelegenheden<br>en van Ontwikkelingssamenwerking. |       |

## SECTIE n.

EIGENJUX MINISTERIE  
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

## HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen  
en aan openbare instellingen  
van bedrijfskarakter

|   |   |   |   |   |   |                                                  |       |
|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Stijving van het Interventiefonds, enz . . . . . | 61.01 |
| — | — | — | — | — | — | Totaal voor hoofdstuk VI.                        |       |

## TITRE B. -- DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | CREDITS NON DISSOCIES<br>NIET-GESPUTSTE KREDIETEN               |                                                                           |                                      |                                                                       |                                                                                  |
|------|----------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | Credits alloués pour 1975<br>Kredieten v"teend voor 1975<br>(3) | Credits supplémentaires année courante<br>Bijluedim... lopend jaar<br>(4) | Réductions<br>Venniculeringen<br>(5) | Credits proposés pour 1975<br>Kredietatt voorgesteld voor 1975<br>(6) | Credits supplémentaires années antérieures<br>Bijluedieten vroegere jaren<br>(7) |
| (1)  | (2)      |                                                                 |                                                                           |                                      |                                                                       |                                                                                  |

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS DIRECTS.

## Acquisition de terrains et de bâtiments.

11.02 AC4wsition de terrains, destinés au cimetière militaire  
(noUlf.) de Champion . . . . .

— — — — —

TOWIX pour l'année 71 . . . . .

— — — — —

## Achat de biens meubles personnels.

1001 Achat de machines, etc. :  
J. équipement provinciaux, etc. . . . .

300 — — — — 23

TOfaDI pour le Cupine VII . . . . .

— — — — 23

Tocau pour la 1001 U. -- Ministère de l'Intérieur  
PLOH-tdit. . . . .

3.000 — — — — 23

Tocau pour la 1001 D. -- Dépenses de capital . . . . .

3.690 — — — — 203

TOTAUX POUR LE MINISTERE DE L'INTERIEUR, (TITRES I + D) . . . . .

73.839 — — — — 13.065

(In duizendtallen frank.)

TITEL U. - KAPITAALUITGAVEN.

| CREDITS DISSOCIES     |              |                |                          |                |                | TEKSTEN | Art. |
|-----------------------|--------------|----------------|--------------------------|----------------|----------------|---------|------|
| GESPLITSTE KREDIETEN  |              |                |                          |                |                |         |      |
| Crédits d'engagement  |              |                | Crédits d'ordonnement    |                |                |         |      |
| Yastleggingskredieten |              |                | Ordonnanceringskredieten |                |                |         |      |
| Crédit voté           | Suppléments  | Réductions     | Crédit voté              | Suppléments    | Reductions     |         |      |
| —                     | —            | —              | —                        | —              | —              |         |      |
| Gesumme Krediet       | Aanvullingen | Verminderingen | Gesumme krediet          | Aanvulling(en) | Yermindetingen |         |      |
| (8)                   | (9)          | (10)           | (11)                     | (12)           | (13)           | (14)    | (15) |

## HOOFDSTUK VII,

## DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van gronden en gebouwen.

Aankoop van gronden; bestemd voor de militaire begraafplaats van Champion .71.02 (nieuw)

Totaal voor artikel 71.

Aankoop van roerende vennootschapsgoederen.

Aankoop van machines, enz.: 74.01  
3. Provinciale gouvernementen, enz.

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie U. - Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Totaal voor titel U. - Kapitaaluitgaven.

TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN (TITELS I + II)